

วารสารกรุงเทพฯ

クルンテープ



Since 1968

NO. 637 | 2024年1月-3月



タイ国日本人会
Japanese Association in Thailand



Wat Arun Community Learning
Centerのスタディーツアーで灯籠
作り体験 2023年11月26日

特集 2024年辰年 新年のご挨拶

梨田和也 日本国特命全権大使

島田 厚 タイ国日本人会会長

特集 2023年9月23日開催

**第50回タイ国日本人会
チャリティーバザー
開催報告**

特集 体験型チャリティーツアー

**Wat Arun Community Learning Center のスタディーツアーに
参加して看護学生にタイ文化を学んだ!**

vol.27 バンコク

ラッタナコーシン展示ホール

Rattanakosin Exhibition Hall

楽しみ方いろいろ！
タイについて楽しく学べる
体験型博物館



メインテーマはタイ芸術

ルート①

タイの伝統的な建築物やタイダンス、人形劇などの芸術的な展示物に加え、周辺の観光地紹介などアートがメインテーマです。



タイの伝統建築に使われている装飾の制作過程が縦に紹介されています。それぞれが鏡で仕切られているので、覗き込むと実際の様子がイメージできます。

ラッタナコーシンは1782年に創始された現王朝のことで、チャクリー朝とも呼ばれており、バンコクの旧名でもあります。

ラッタナコーシン展示ホールでは、ラッタナコーシン朝の歴史や芸術、文化を紹介しています。2023年3月7月にかけて改装したばかりのきれいで見どころ盛りだくさんの施設です。専門のガイドが英語かタイ語で案内してくれます。今回は約1時間半で回れるルートをメインにご紹介します！

Access & Information

- 【交通】 MRT Samyot (サムムヨート) 駅から車で約10分
センセーブ運河エクスプレスポートの終点パーンファーリーラート・フェリーターミナルから徒歩6~7分
- 【営業時間】 9:00-17:00 月曜休み 9:30から30分毎にツアー
- 【入場料】 大人100バーツ 60歳以上、子ども、学生(制服で来館、もしくは学生証を掲示)無料
- 【駐車場】 有(展示ホールは公共交通機関での来館を奨励)
- 【URL】 <http://www.nitasrattanakosin.com/>



昔日のタイの生活と歴史を学ぶ

ルート②



昔のタイの生活様式や歴史について学べるルートです。エリアごとに分かれており、ルートを進みながら時代の流れを体験していくことができます。



まずは船に乗って出発～！ その時代の説明をメロディーに乗せた歌を聴きながら進んでいきます。



古き良きタイの街並みが続きます。

耳を澄ますと日本語が聞こえてくるような…画面の一つに近寄ると、タイで撮影された日本の番組が流れていました！



映画館の前にはジュークボックスがあり、実際にボタンを押して色々な音楽を楽しめます♪



タイダンスなどを紹介する円形のシアターは、360度、どこからでも鑑賞可能。



Yes、No、Feeling Shyなどのボードを引っ張ると、仮面劇のキャラクターが動き出します。キャラクターごとに動きが違って楽しい！

人形の台の下にカメラがあり、人形を操っている様子を画面越しに見ることができます。お子さんが操作しているところを、外から撮影するのも良いかも。



「写真を撮ります」と案内され古いカメラで撮影…その後ホールに入ると、なんと先ほど撮影した自分の顔がキャラクターになり、周辺の観光地の店員さんや通行人として映し出されました！



お馴染みのおやつトーストを繁盛店で

Mont Nom Sod モンノムソット



タイ人に大人気のトーストのお店。イチ押しはパンダン風味のカスタード味（30パーツ）。蒸した食パンにカスタードを添えたカノムパン・ヌン・サンカヤーも◎。

【営業時間】 13:00-22:00 無休

【URL】 <https://www.facebook.com/montnomsod.official/>

旧市街でも屈指の老舗でタイ料理

Methavalai Sorndaeng メータワライ ソンデー

ミシュラン一つ星のタイ料理レストラン。1957年創業の老舗で、正統派タイキュイジーヌを。ハイソなタイ人でいつも大賑わいです。



【営業時間】

10:30-22:00 無休

【URL】 <https://www.facebook.com/methavalai.sorndaeng/>



写真・情報提供：日本人会事務局（松浦翠、松田華香）

ツアーの後は展示ホール内でひと休み

コーヒーショップ&お土産屋さん



ツアー後にお土産も買えるコーヒーショップ「Golden Coffee」が併設されています。オススメはバナナチップス。最近なかなか見かけなくなったレアな商品で、昔ながらのレトロなパッケージがかわいい！ しょっぱい系のラインナップで、パプリカ風味、ピザ風味、バーベキュー風味、海苔風味があります。

展示ホール周辺のお店

トルコ式サンドコーヒー

Shaloba Boutique Coffee

シャローバブティックコーヒー



珍しいトルコ式のサンドコーヒー。熱した砂の上でコーヒーを温めて作ります。築125年の邸宅を改装してビンテージ感を活かしたブティックホテルBaan Tuk Din Hotelの1階。



【営業時間】 8:30-17:00 月曜休み

【URL】 <https://www.facebook.com/shaloba.bkk/>

วารสารกรุงทพฯ クルンテープ

2024年 1月-3月
NO. 637 ● 目次



P8



P21



表紙：Wat Arun CLC スタディーツアー
場所：ワットアルン（バンコク）

Wat Arun Community Learning Centerのスタディーツアー第2回目は11月26日（2023年）でロイクラトン祭りの前日。祭りでも川に流す灯籠作りを体験した。

写真／ムシカシントン小河修子

02 Open to the New Shades

バンコク

ラッタナコーシン展示ホール

楽しみ方いろいろ！タイについて楽しく学べる体験型博物館

06 2024年辰年 新年のご挨拶

共創のパートナーとして目指す未来

日本国特命全権大使 梨田和也

長年継続してきた意義ある活動を次世代に

タイ国日本人会会長 島田厚

08 第50回タイ国日本人会

チャリティーバザー開催報告

オークション・キッズコーナー・サワディー品・チャリティーくじ

チャリティー団体・企業ブース etc

●インタビュー ●バザーのココロ

山川喜美代さん：バザーボランティア 宮田幸枝さん：バザーボランティア

宮本頼子さん：タイ国三井物産

15 体験型チャリティーツアー

Wat Arun Community Learning Centerの

スタディーツアーに参加して

看護学生にタイ文化を学んだ！

18 きっかけはタイ タイから繋がるライフストーリー

富江幸代さん ◆助産師 乳幼児睡眠アドバイザー

出産準備教室の経験をふまえ、海外在住者の力になりたい。

20 俳句のひろば

21 活動報告

25 別館一般図書館1月の新着本

26 すくすく会通信

28 タイのお菓子は二度おいしい ムシカシントン小河修子

カノム・パイファーイ

たよりないほど軽い食感のやさしい蒸しケーキ 春節には供物にも

30 ゴルフ部のお知らせ

30 編集後記



P28

会報誌クルンテープとは

会報誌『クルンテープ』は1968年に発行されて以来、実に50年を超える歴史と伝統と格式ある会報誌です。タイ社会における在タイ邦人の活動の記録誌、よりタイを知っていただく情報誌として魅力ある誌面作りをつづけています。

●ご意見ご感想をお寄せください

「この特集が面白かった！」「タイのこんなことがもっと知りたい！」などなど、クルンテープ読後のご意見・ご感想をお待ちしています。お送りいただいたご意見・ご感想は、内容を確認したうえで日本人会各メディアにてご紹介させていただく場合があります。

●会報誌クルンテープのバックナンバーは日本人会ウェブサイトにてご覧いただけます。

【日本人会ウェブサイト】
<https://jat.or.th/jp/bulletin-magazine-krung-thep.php>



感想フォーム

2024年 辰 新年のご挨拶

共創のパートナーとして 目指す未来



日本国特命全権大使
梨田和也

あけましておめでとございます。
昨年9月にセター新政権が誕生しました。12年2カ
月ぶりの政権交代です。

私は、就任まもないセター首相と面会し、タイとの
関係強化のために、日本は官民を挙げて新政権と緊密

に連携していくとお伝えしま
した。セター首相からは、日
本は長年にわたってタイの経
済発展に大きく貢献しており、
これからも日本の意見に耳を
傾けていきたいとの発言があ
りました。

日本とタイは長い歴史の中
で育んできた太い絆で結ばれ
ています。しかしながら、私
は、両国の蜜月関係の今後に
少し心配をおぼえています。

日本語を解し、日本企業の進
出を温かく受け入れてくれた
タイ人の多くは、引退の年齢
を迎えています。両国の若い
世代の交流にもっと力を入れ

就任まもないセター首相(右)と面会



て、絆を次の世代につないでいく必要があります。中国

企業の進出はめざましく、中国製電気自動車のシェア
はあつという間に10%に達しました。タイにおいて、
日本の存在感が小さくなる、そのようなことにならない
ようにいっそう努力したいと思っています。

今の日タイ関係におけるキーワードは「共創」です。
対等なパートナーとして、共に考え、共に新たなもの
を創りだしていく、そのような関係であることを前提
にする必要があると思います。タイは親日国であるこ
とに変わりはありません。

昨年も多くの日泰関連イベントが開催され、たくさ
んのタイ人が集まりました。当地の日本食レストラン
は5000店を超えており、また、昨年1〜10月で日
本を訪れたタイ人は約76万人にのぼります。国別では
6位、東南アジアではトップの数字です。京都と大阪
にタイ資本の高級ホテルがオープンするなど、タイ企
業の日本進出も著しいです。日本からタイへの一方通
行の時代はもはや過去の話です。

タイに住まわれている皆様とともに、タイとの絆を
より太くしていきたいと思っています。今年も皆様にとつ
て良き年となることを祈願しております。



長年継続してきた 意義ある活動を次世代に



タイ国日本人会会長

島田 厚

新年あけましておめでとうございます。

長かったコロナ禍もようやく落ち着き、街には旅行者が増え、以前の活気が戻ってきました。日本人会でも各行事が制限なく開催できるようになりました。

日本人会は、昨年9月1日に創立110周年を迎え

ました。その歴史の中には、



第50回日本人会チャリティイベント開催式 前列右から2番目

長年継続している行事も数多くあります。その一つとして、チャリティイベントは、昨年第50回を迎えました。4年ぶりにホテルで開催し、1200名以上の方にご来場いただきました。コロナ禍以降、開催見送りや縮小しての開催が続いたため、久しぶりの大規模開催にとっても嬉しく思います。ボランティアや企業・団体の皆様、ご来場いただいた皆様、皆様方のご協力に感謝申し上げます。初めて経験される方も多くご苦労もあつ

たと思いますが、皆様が様々な形でタイ社会に貢献できる活動に参加していただくよききっかけになったのではないかと思います。

また、1973年に設立された青少年サークルは、社会教育活動の一環として行っており、昨年は50周年という節目の年でした。コロナ禍により、長く活動を制限されておりましたが、青少年の活動の場を提供していききたいという保護者やボランティアの皆様のご支援によって、現在は、練習試合やコンサート、発表会の開催など、たくさんのお子様たちの笑顔あふれる活動が増えてきました。これらの活動を通してお子様たちの成長を見られることを、楽しみにしております。

日本人会ではこのような長年継続している意義ある活動をこれからの世代に残せるよう守り育てていく所存です。それに加え、より皆様に親しみ、楽しんでいただける新たな企画を会員の皆様と一緒に考えていきたいと考えております。これからも会員の皆様に安心を与える場であり続けるとともに、タイ社会との繋がりもさらに深めていきたいと思っております。本年も、幸多き一年になりますよう心よりお祈り申し上げます。

第50回タイ国日本人会

チャリティバザー

開催報告



50年の歴史と原点を
振り返り新たな一歩を

日本人会の恒例行事チャリティバザーが9月23日(土)、Holiday Inn Bangkok Sukhumvit 22)で開催されました。

第1回目のチャリティバザーは1972年。日貨排斥運動(日本製品不買運動)の潮流が大きなうねりとなり反日感情が高まる中、タイ社会に対し何か貢献できることをという思いから始まりました。形を変えながらも「タイのために」という原点は50年以上経った今も変わらず、大勢のボランティアの皆様のお力添えにより、その思いが語り継がれ、長い歴史を紡いできました。

昨年は、日本人会スクムビット別館での開催でしたが、今年は4年ぶりに従来のように会場をホテルに移し、来場者数は1200名以上を数えました。新たな試みとして、キットコーナーを新設し好評を博しました。例年大人気のクーポン販売、チャリティークーじ、オークションも行いました。本年の現金・商品寄付の総額は99万バツを超え、純利益は72万バツ以上となり、昨年の純利益額を大幅に更新いたしました。

バザー当日に25のブースに出店いただいた他、150以上の企業・団



開会式・会場の様子

在タイ日本国大使館大場雄一次席公使(前列左から5人目)にご出席いただき、開会式を行いました。



日本人会ブース 編み物・手芸の会



編み物・手芸の会の皆様



他ではあまり見ない珍しい商品や、手作り品、ゴルフ用品、布マスク、おもちゃ、文具など幅広い商品を販売していました！編み物・手芸の会の会員もブースで対応。商品の製作者から直接お話を聞きながら商品を選ぶ来場者の姿が印象的でした。

● 2023年度チャリティーバザー報告

現金寄付	548,530.00	パーツ
商品売上	339,625.50	パーツ
総収入額	994,045.50	パーツ
商品寄付団体	60社/団体	
手作り作品寄付	1団体	
買って応援ブース	6団体	
お手伝いボランティア	95名	
入場者数	1,218名(実数)	
	(2023年10月31日現在)	



Japanese Association Charity Bazaar

体・個人の方々からご寄付ご支援いただきました。
写真でそれぞれのブースを紹介し
ます。手作りの品の製作から、事前
準備への参加など、当日以外にもご
尽力いただきました。バザー実行委
員の皆様、各企業・団体、婦人部委
員の皆様、会計担当の皆様、多大な
るご協力をいただきましたことに感
謝いたします。
純益金はチャリティー基金運営委
員会において十分に検討した上で、
タイの子どもたちに対する教育基
金、奨学金、孤児施設や障がい者施
設、福祉施設、NGO団体、タイ赤
十字社、災害被害者などへの寄付に
使わせていただきます。

サワディー品



皆様のご家庭で眠っていた未使用品たちが、必要な方々に引き取られていきました。バラエティー豊かな商品が並ぶブースは始終大変賑わっていました。



チャリティーくじ



日本航空の日本 - バンコク往復相当マイル、NIKONミラーレスカメラ、DoiTungコーヒー+コーヒーメーカーセット、ホテルバウチャーなど、豪華賞品をご用意しました！お子様が大当たりを当てたご家族や、お目当ての品を当てた方々の周囲からも歓声が上がってきました。

チャリティークーポン

ホテルや人気飲食店のバウチャーなどをお得な価格で販売。開場後すぐに列ができて順番でのご案内になりましたが、購入できた方からは「行ってみたいホテルのランチビュッフェバウチャーが買えた！」とはずんだ声！



JICA

JICAは、障がい者支援団体であるAsia-Pacific Development Center on Disability (APCD)、Yamazakiと共同で出店しました。



山川喜美代さん
バザーボランティア

「日本人会の他の活動も率先してなさっています。図書ボランティア、それにタイを知る会と編み物・手芸の会の世話役です。私は自分のできることはやりたいし、それが当然と考え

ています。バザーにはその前から参加していて、夫の会社の奥様会で約10年、手作りかんとうを出品していました。みんなで分担して作るので、ひとつずつ定規で測って大きさを統一して。大変なのは保管。蟻が寄ってくるので、テープの脚を水を入れた容器に入れて蟻避けしていました。

「目的を持って気持ちを一とつにして、助け合ってやり遂げる達成感が醍醐味」
——バザーボランティアを始めたいきっかけは？
タイが大好きだった主人が10年前に他界して、住まわせてもらっているタイに貢献したいと思って、いたところお声がけいただき、2005年頃からバザー委員になりました。

インタビュー。バザーのココロ

「目的を持って気持ちが一とつになること。それに助け合ってやり遂げる達成感ですね。ふだんあまり会えない人に再会できるのも楽しみです。」
——バザーの楽しさとは？
「目的を持って気持ちが一とつになること。それに助け合ってやり遂げる達成感ですね。ふだんあまり会えない人に再会できるのも楽しみです。」

「バザーの楽しさとは？」
「目的を持って気持ちが一とつになること。それに助け合ってやり遂げる達成感ですね。ふだんあまり会えない人に再会できるのも楽しみです。」

「バザーの楽しさとは？」
「目的を持って気持ちが一とつになること。それに助け合ってやり遂げる達成感ですね。ふだんあまり会えない人に再会できるのも楽しみです。」



チャリティーくじのブースで

*提案を含めてチャリティーバザーを支援するボランティア



キッズコーナー

ポップコーンやシュークリームの無料配布、ガチャポンなどもあり、お子様方の笑顔が溢れていました。また、日本航空のCAさん、整備師さんと一緒に記念写真を撮る企画も大人気で、子どもサイズの制服を着た小さなエアクルーたちが、満面の笑みでポーズをキメていました。

ヤマハ・バイク、タミヤ・ラジコンカー他、有名サッカー選手サイン入りユニフォーム、リゾートホシハナ宿泊券+往復航空券など、ここでしか手に入らない貴重な出品がありました！ 競りが進むにつれ見学者も増えてドキドキ感が上昇。白熱した競り合いになりました。



オークション



左：White Canvas 阿部恭子様絵画作品 右：川崎フロンターレ橋田健人選手サイン入りユニフォーム



宮田幸枝さん(右)

バザーボランティア

オークションをはじめイベントも楽しいバザーを広く知っていただきたい
 — 初期からのバザー委員と伺いました。
 バザー委員会の立ち上げのときに、当時担当だった理事の方と知り合いだったことからお誘いいただき、参加することになりましたから、20年近くになるでしょうか。
 ふだん誰かと関わるのが少ない主婦の私にとって、チャリティバザーは年に1回のお祭りのようなもので、たくさんの人に会う機会ととらえてきました。
 始めた当初は、商品の値段を決めて値札をつけるすべてのことをバザー委員でやっていたので、1カ月くらい前から毎日のように日本人会事務局に通って作業していたんです。段階的にシステムを

インタビュー。バザーのココロ

変えていき、どなたでもやりやすいように値段リストを作っておいて、値づけできるようにして、現在のようになりました。
 — 今年のバザーをご覧になっていかがでしたか？
 まずバザーに来てもらうことが大事と再認識しました。コロナ禍で開催できない期間が3年あったので、バザーを知っている人の絶対数が少なくなっているんですね。
 お得なものがあるよ、イベントとしても楽しいのよと奥様方の中で広めてもらうことが大切だと思います。行ったことのないところに出かけるには勇気が必要ですね。ネットなどで宣伝しても、本当のところどういふものかわからないですが、知り合いからの情報なら安心感があるので口コミは重要です。今年はCAや操縦士の制服を着てエアクルーと写真を撮れるキッズコーナーがあり、オークションも開催されました。楽しんでもらえるイベントも多いのもっと知っていただきたいし、ぜひ広めていただけたらと思います。
 — オークションに参加されたそうですが？
 阿部恭子先生の原画と川崎フロンターレの橋田選手のサイン入りユニフォームを競り落とすことができ、もう大満足でした。オークションは、あらかじめここまですべての中で値段を決めておいて参加するのいいと思います。
 — ありがとうございます。



ワットアルンCLCの学生たちのタイ舞踊

チャリティー 団体

六つのチャリティー団体が出店。商品を買うことで活動を応援するコーナーです。壇上に上がった各NGOの担当者から活動内容や背景、意義について話を聞く機会も得ました。またステージでは日本人会が支援している団体ワットアルンCLCの学生がタイ舞踊を披露してくれました。



ワットアルン コミュニティー ラーニングセンター (CLC)



Fatima/Good Shepherded sisters



ワタナベ(暁) プロジェクト



White Canvas Thailand



FEEMUE(シーカー・アジア財団)



虹の学校



宮本頼子さん
タイ国三井物産
業務統括部

父の仕事の都合で1994年から家族でタイに暮らすことになり、小学6年のときに日本人学校に編入したのですが、チャリティーバザーはその頃からです。当時は日本製品が少ない時代でしたから、バザーはマストで、会場のホ

——バザーとのご縁はもつと古くからだとか。
三井物産に勤務して16年になりますが、業務統括部のスタッフとして入社当時から日本人会チャリティーバザー関連業務を担当しております。チャリティーバザーへの寄付金の手配やドイトン(Doi Tung)や当社関連商品を扱う当社のブース、三井物産婦人会が手作り品のブースを出していた頃は婦人会と日本人会との調整のサポートの対応をさせて頂いておりました。
——長年、日本人会のバザーにご協力いただいています。

小さい頃から親しんだチャリティーバザーをお手伝いできることがうれしい

インタビュー。バザーのココロ

——今年のバザーは？
コーヒーをはじめとしてドイトン製品は、タイの山住民を支援するためにメーファールアン財団が事業を立ち上げ、当社はその趣旨に賛同し1980年代のスタート時点から支援してまいりました。バザーでは、そういった商品の背景と共に、日本の会社関わってきたことを知っていただくよい機会になったと思っています。

——今年のお菓子を買ったり、小物やクリスマスオーナメントを購入するのが楽しかったことを覚えています。入社して、小さい頃から親しんだ日本人会チャリティーバザーのお手伝いができるようになります。うれしく思っております。



タイ国三井物産ブース

2023年度チャリティーバザー入出店企業・団体一覧

1	AMT スキンケア	17	タイ日清
2	アムニタ	18	タイ国三井物産 (DoiTung / 赤城乳業)
3	アムニタ	19	タイ国三井物産 (DoiTung / 赤城乳業)
4	アムニタ	20	タイ国三井物産 (DoiTung / 赤城乳業)
5	アムニタ	21	タイ国三井物産 (DoiTung / 赤城乳業)
6	アムニタ	22	タイ国三井物産 (DoiTung / 赤城乳業)
7	アムニタ	23	タイ国三井物産 (DoiTung / 赤城乳業)
8	アムニタ	24	タイ国三井物産 (DoiTung / 赤城乳業)
9	アムニタ	25	タイ国三井物産 (DoiTung / 赤城乳業)
10	アムニタ	26	タイ国三井物産 (DoiTung / 赤城乳業)
11	アムニタ	27	タイ国三井物産 (DoiTung / 赤城乳業)
12	アムニタ	28	タイ国三井物産 (DoiTung / 赤城乳業)
13	アムニタ	29	タイ国三井物産 (DoiTung / 赤城乳業)
14	アムニタ	30	タイ国三井物産 (DoiTung / 赤城乳業)
15	アムニタ	31	タイ国三井物産 (DoiTung / 赤城乳業)
16	アムニタ	32	タイ国三井物産 (DoiTung / 赤城乳業)

会場案内図

企業ブース

18の企業・団体が出店し、バザー特別価格で多くの商品をご提供いただきました。あればうれしい日用品からタイならではの雑貨や小物まで勢ぞろい。日頃ほとんど値引きされないことのないアイテムも並び、来場者の皆様と商品を直接手渡す企業の方々双方の笑顔がうれしいブースでした。



AMT スキンケア



びじんとマト



カフェカルディ



チョコ



エイチ・アイ・エス



ハーモニーライフオーガニック農園



JAL Shop Thailand



JTB タイランド



KOSÉ



丸紅泰国会社



タイ国三井物産 (DoiTung / 赤城乳業)



niko and...



タイ日清



サラヤ



サイアム高島屋



豊通エルアンドシータイランド



Verso International school



ヤマモリ



バザー写真/クルンテープ写真倶楽部

インタビュー/ムシカシントーン小河修子

タイ国日本人会 第50回チャリティーバザー The 50th Charity Bazaar of Japanese Association in Thailand

【協賛企業・団体様からの寄付一覧 / List of donation from companies & organization】

September 23, 2023 10:00- 15:00 Holiday Inn Bangkok Sukhumvit

商品寄付一覧/Product donation

Ajinomoto Co.,(Thailand) Ltd.	Hotel Nikko Bangkok	Royal Orchid Sheraton Hotel & Towers
All Nippon Airways Co.,Ltd.	ITO EN (Thailand) Co., Ltd.	Siam Takashimaya (Thailand) Co., Ltd.
Ascott Embassy Sathorn Bangkok	Itochu (Thailand) Ltd.	Siam Tamiya Co., Ltd.
Asia Market Servey Co.,Ltd.	Japan Airlines Co.,Ltd.	Sumitomo Mitsui Banking Corporation (SMBC)
Bangkok Marriott Hotel Sukhumvit	Jim Thompson	Sunsui Co.,Ltd.
BANGKOK MARRIOTT MARQUIS QUEEN'S PARK	JTCA Co.,Ltd.	Thai Lotte Co.,Ltd.
Banyan Tree Bangkok	Kao Industrial (Thailand) Co., Ltd.	Thai Yamaha Motor Co.,Ltd.
Café Craft by CHANINTR	Kasemkij Company Limited	The Okura Prestige Bangkok
Centre Point Hotel Chidlom	Kidz&Kiz Co., Ltd	The Sukosol Hotel Bangkok / Sukosol Hotels
Centre Point Hotel Pratunam	Kokuyo International (Thailand) Co.,Ltd.	TOMY (Thailand) Ltd.
Centre Point Hotel Silom	Le Meridien Bangkok	TSUBACO KTE Co.,Ltd.
Centre Point Hotel Sukhumvit 10	lebua Hotels and Resorts	UACJ (Thailand) Co., Ltd.
Centre Point Hotel Terminal21 Korat	Mitsubishi Electric Asia (Thailand) Co.,Ltd.	UCC K2 Co.,Ltd.
Centre Point Prime Hotel Pattaya	Mitsubishi Estate (Thailand) Co., Ltd.	うなぎ 徳
Centre Point Serviced Apartment Thonglo	Mitsui & Co.,(Thailand) Ltd.	川崎フロンターレ
Charoensin Asset Co.,Ltd.	Nikon (Thailand) Co.,Ltd.	セレッソ大阪
Conrad Bangkok	Panasonic Solutions (Thailand) Co., Ltd.	肉處きっちゃん
Crowne Plaza Bangkok Lumpini Park	Panasonic Sports	日本料理 葵
Daisho (thailand) Co., Ltd.	Pentel (Thailand) Co., Ltd.	北海道寿し居酒屋 えぞや
DONKI (Thailand) Co.,Ltd	Platinum Hills	味里
GIAPSA	Ricoh (Thailand) Limited	レストラン日本亭
Hilton Sukhumvit Bangkok	Roman Fabric(Thailand) Co., Ltd.	

現金寄付一覧/Cash donation

Aqua Nishihara corporation limited	K Line(Thailand) Co., Ltd.	Shindai Co., Ltd.
Bank of Ayudhya PCL.	Marubeni Thailand Co.,Ltd.	Sumisho Global Logistics(Thailand)Co., Ltd.
Camel Coffee (Thailand) Co., Ltd.	MC Lift&Solutions Co.,Ltd.	Sumisho Metal(Thailand) Co.,Ltd.
Canon Marketing (Thailand) Co.,Ltd.	Melodies International Kindergarten	Sumitomo Corporation Thailand Ltd.
Denso International Asia Co., Ltd.	Mitsubishi Co.,(Thailand) Ltd.	Sumitomo Mitsui Banking Corporation (SMBC)
EKK Eagle (Thailand) Co.,Ltd.	Mitsui Sumitomo Insurance Co.,Ltd. Thailand Branch	Sumitomo Mitsui Auto Leasing & Service (Thailand) Co.,Ltd.
FUJIFILM Business Innovation (Thailand) Co., Ltd.	MOL Logistics (Thailand) Co.,Ltd.	T.I.T. Electronics Co.,Ltd.
Hankyu Hanshin Express (Thailand) Co.,Ltd.	Murata (Thailand) Co.,Ltd.	Thai Obayashi Corporation Ltd.
Harmony Life International Co.,Ltd.	Nippon Foods Corporation (Thailand) Ltd.	Thai MMA Co., Ltd.
Hino Motors Sales (Thailand) Limited	Nippon Parking Development (Thailand) Co.,Ltd.	Thai Stanley Electric Public Co.,Ltd.
Hitachi Sunway Information Systems (Thailand) Ltd.	NMB-Minebea Thai Ltd.	Tokio Marine Safety Insurance (Thailand) Public Company Limited
Isuzu Motors Co.,(Thailand) Ltd.	Nomura Real Estate(Thailand)Co., Ltd.	Toyota Daihatsu Engineering & Manufacturing Co.,Ltd.
Itochu(Thailand) Ltd.	Noritake SA (Thailand) Co., Ltd.	Toyota Motor Thailand Co., Ltd.
Iwatani Corporation (Thailand) Ltd.	NYK LINE(THAILAND) Co.,Ltd.	Tri Petch Isuzu Sales Co.,Ltd.
Japan Airlines Co., Ltd.	Oji Paper (Thailand) Ltd.	UACJ(Thailand) Co., Ltd.
JOIN 21 CO.,LTD.	PANASONIC MANUFACTURING (THAILAND) CO., LTD.	日産自動車 などでしこ会
JTEKT (Thailand) Co.,Ltd.	Sanyo Trading Asia Co.,Ltd.	熊本奈々子様
JTEKT ASIA PACIFIC Co.,Ltd.	SC Machinex Asia Ltd.	その他3社よりご寄付いただきました。

ブース出店一覧/Company Booth

AMT Skincare	JAL Shop Thailand	Nissin Foods (Thailand) Co.,Ltd.
bijin tomato	JTB THAILAND	SARAYA
CAFÉ KALDI	KOSÉ	Siam Takashimaya
chico	Marubeni Thailand Co.,Ltd.	Toyotsu L&C (Thailand) Co., Ltd.
H.I.S.	Mitsui & Co.,(Thailand) Ltd. (DoiTung/Akagi Nyugyo)	Verso International school
Harmony Life Organic Farm	niko and...	Yamamori

チャリティー団体&JICAブース/Charity & JICA Booth

CLC-WAT ARUN RAJAWARARAM
Fatima/Good Shepherd Sisters
FEEMUE(Sikkha Asia Foundation)
Japan International Cooperation Agency (JICA)
Rainbow Learning Center
RUNG ARUN Project
White Canvas Thailand

手作り品寄付一覧/Handcraft items donation

編み物・手芸の会

サワディー品寄付一覧/Sawadee product donation

小野晴代様 島田名津様 為田綾様
日高朝代様 山川喜美代様
その他39名様よりご寄付いただきました。

当日ボランティアの皆様/Volunteer staff

Hitachi Sunway Information Systems (Thailand) Ltd.	婦人部	卓球同好会
Japan Airlines Co., Ltd.	編み物・手芸の会	ヨガ同好会
Marubeni Green Power Asset (Thailand) Co., Ltd.	絵画同好会	青少年部サークル総務
Marubeni Thailand Co.,Ltd.	歌謡コーラス	演劇サークル
清泉女子大山本ゼミ	クルンテープかるた会	剣道サークル
プレー盲学校	クルンテープ写真倶楽部	柔道サークル
バザー委員(足利様、猪股様、奥津様、古南様、武内様、寺内様、戸田様、仲嶋様、原田様、星様、宮田様、室賀様、山川喜美代様、山川隆様)	女声コーラス	バスケットボールサークル
	太極拳同好会	バレーボールサークル
	タイを知る会	阿部様、三橋様

アルファベット順・五十音順に掲載

※記載漏れや間違いがございましたらお手数ですが日本人会事務局までお知らせください。(2023.10.31時点)

体験型チャリティーツアー参加レポート

Wat Arun CLC Community Learning Center の スタディーツアーに参加して 看護学生にタイ文化を 学んだ！





クラトントン作り体験。専用の型に生地をつけて揚げてその中に具をのせる



ローイクラトン祭りで流す灯籠をバナナの茎と葉、花で制作。学生たちの指導で各自オリジナル作品完成



ドークラックという花とジャスミンをつないで花輪プアンマーライ作り。辺りはジャスミンの芳香が

「Can't do?」でした。第1回目の11月5日はタイ料理の前菜クラトントンと花輪プアンマーライ作り、2回目の26日はローイクラトン祭りの前日ということもあって、祭りで川に浮かべる灯籠作りとクラトントン。灯籠は輪切りにしたバナナの茎を土台にして折りたたんだバナナの葉で飾り、花や線香をのせた伝統的なスタイル。プアンマーライも灯籠もなかなか手間と時間がかかりますが、学生たちに手伝ってもらい、皆さんそれぞれに作品を完成させていました。

今回はタイの人たちが大切にしている伝統文化の一端を、学生の皆さんに教えていただきながら体験し、併せて、タイ語での意思疎通は十分でなくとも、一緒に作ることで通じ合い、気持ち溶け合うという経験をすることができました。

「Can't do?」でした。第1回目の11月5日はタイ料理の前菜クラトントンと花輪プアンマーライ作り、2回目の26日はローイクラトン祭りの前日ということもあって、祭りで川に浮かべる灯籠作りとクラトントン。灯籠は輪切りにしたバナナの茎を土台にして折りたたんだバナナの葉で飾り、花や線香をのせた伝統的なスタイル。プアンマーライも灯籠もなかなか手間と時間がかかりますが、学生たちに手伝ってもらい、皆さんそれぞれに作品を完成させていました。

「Can't do?」でした。第1回目の11月5日はタイ料理の前菜クラトントンと花輪プアンマーライ作り、2回目の26日はローイクラトン祭りの前日ということもあって、祭りで川に浮かべる灯籠作りとクラトントン。灯籠は輪切りにしたバナナの茎を土台にして折りたたんだバナナの葉で飾り、花や線香をのせた伝統的なスタイル。プアンマーライも灯籠もなかなか手間と時間がかかりますが、学生たちに手伝ってもらい、皆さんそれぞれに作品を完成させていました。